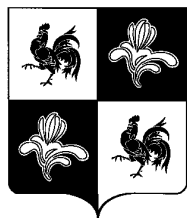


**Parlement francophone bruxellois**  
(Assemblée de la Commission communautaire française)



31 octobre 2013

---

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

---

**PROJET DE REGLEMENT**

**ajustant le budget général des dépenses  
de la Commission communautaire française  
pour l'année budgétaire 2013**

**Index**

Projet de règlement .....	2
Tableau annexe au règlement.....	5

**PROJET DE REGLEMENT**

**ajustant le budget général des dépenses  
de la Commission communautaire française  
pour l'année budgétaire 2013**

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166, § 3, 1°, de la Constitution.

*Article 2*

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 2013 sont ajustés comme suit :

*(en milliers d'EUR)*

	<b>Crédits d'engagement</b>	<b>Crédits d'ordonnancement</b>
<i>Crédits non dissociés</i>		
Initiaux	17.448,00	17.448,00
Premier ajustement	- 411,00	- 411,00
Ajustés	17.037,00	17.037,00
<i>Crédits années antérieures</i>		
Initiaux	0,00	0,00
Premier ajustement	+ 14,00	+ 14,00
Ajustés	14,00	14,00
<i>Crédits dissociés</i>		
Initiaux	0,00	38,00
Premier ajustement	0,00	0,00
Ajustés	0,00	38,00
<b>TOTAUX</b>		
<b>Initiaux</b>	<b>17.448,00</b>	<b>17.486,00</b>
<b>Ajustés</b>	<b>17.037,00</b>	<b>17.075,00</b>
<b>Crédits années antérieures</b>	<b>14,00</b>	<b>14,00</b>

*Article 3*

Le présent règlement entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.

Bruxelles, le 31 octobre 2013

Au nom du Collège,

Le Membre du Collège chargé du Budget,

Christos DOULKERIDIS



**TABLEAU ANNEXE AU REGLEMENT**

BUDGET 2013 Règlement (en milliers)	Div.	Progr.	Act.	A.B.	Crédits	Initial 2013	Redistribution	Ajust +/-	Ajusté 2013
<b>Division 10 ADMINISTRATION</b>									
Prog. 0 : REMUNERATION									
Rémunération du personnel statutaire	10	0	0	11.03	cnd	2.692	0	-142	2.550
Rémunération du personnel contractuel	10	0	0	11.04	cnd	311	0	-11	300
Frais liés au personnel	10	0	0	11.05	cnd	115	0	0	115
Charges et provisions de pensions des agents provenant de l'ex-CFC	10	0	0	11.06	cnd	1.451	0	-5	1.446
Pensions pour cause d'inaptitude	10	0	0	11.30	cnd	79	0	-19	60
Dépenses liées aux frais de parcours	10	0	0	12.01	cnd	4	0	0	4
frais de gestion du personnel	10	0	0	12.02	cnd	68	0	-3	65
Frais de formation du personnel	10	0	0	12.03	cnd	16	0	0	16
Frais liés à l'informatisation de l'administration	10	0	0	12.04	cnd	12	-11	0	1
Frais de fonctionnement	10	0	0	12.11	cnd	313	0	-13	300
Frais de location (loyers)	10	0	0	12.12	cnd	212	0	0	212
Frais de location simple (photocopieurs)	10	0	0	12.13	cnd	20	0	-2	18
Dotation au Service Social	10	0	0	33.01	cnd	93	0	0	93
Depenses patrimoniales	10	0	0	74.01	cnd	9	0	0	9
Achat de materiel informatique et bureautique	10	0	0	74.02	cnd	5	11	0	16
<b>Totaux pour le programme 0</b>					cnd	5.400	0	-195	5.205
<b>Totaux pour la division organique 10</b>					cnd	5.400	0	-195	5.205
<b>Division 11 JEUNESSE, SPORTS, EDUCATION PERMANENTE, AUDIO-VISUEL ET ENSEIGNEMENT</b>									
Prog. 1 : CULTURE									
Act. 1 : SUPPORT DE LA POLITIQUE CULTURELLE EN GENERAL									
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	1	12.02	cnd	38	0	0	38
Dépenses de toute nature pour l'organisation ou la coordination du plan culturel prévu dans l'accord de majorité de la Cocof 2009-2014	11	1	1	12.03	cnd	0	50	0	50
Subventions aux associations (secteur privé)	11	1	1	33.01	cnd	379	90	0	469
Subvention en faveur des arts du cirque	11	1	1	33.03	cnd	116	0	0	116
Subvention a l'asbl CFC Editions	11	1	1	33.04	cnd	253	0	0	253
Support de la politique culturelle en général- Subvention à l'asbl « Promouvoir les cultures à Molenbeek- PCM asbl (Métropole Culture Wallonie-Bruxelles 2014)	11	1	1	33.05	cnd	100	0	0	100
Support de la politique culturelle en général- Subvention dans le cadre de la mise en oeuvre du Plan Culturel	11	1	1	33.06	cnd	50	-50	0	0
Infrastructures culturelles: subvention pour intérêts	11	1	1	33.21	cnd	12	0	0	12
Subventions aux associations (secteur public)	11	1	1	43.01	cnd	82	0	0	82
Soutien à la création de maisons locales des cultures	11	1	1	43.20	cnd	208	0	0	208
Subventions aux communes (Fêtes du 27 septembre)	11	1	1	43.21	cnd	30	0	0	30
Infrastructures culturelles: subvention pour amortissements	11	1	1	53.21	cnd	27	0	0	27
Dotation au SGS Bâtiments	11	1	1	61.35	cnd	621	0	-185	436
<b>Totaux pour l'activité 1</b>					cnd	1.916	90	-185	1.821
Act. 2 : DANSE, MUSIQUE, THEATRE									
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	1	2	12.01	cnd	3	0	-1	2
Depenses de promotion, diffusion, publication	11	1	2	12.02	cnd	7	0	-7	0
Subventions aux associations	11	1	2	33.01	cnd	1.378	0	-1	1.377
Subventions aux associations actives en matière de theatre pour le jeune public	11	1	2	33.02	cnd	171	0	0	171
<b>Totaux pour l'activité 2</b>					cnd	1.559	0	-9	1.550
Act. 3 : LIVRE, LITTERATURE ET LANGUE FRANCAISE									
Depenses de promotion, diffusion, publication	11	1	3	12.02	cnd	15	0	0	15
Subventions aux associations	11	1	3	33.01	cnd	422	0	0	422
Subventions aux bibliotheques et associations s'occupant de la lecture. de Bruxelles	11	1	3	33.02	cnd	99	0	0	99
Subvention de fonctionnement aux bibliotheques communales.	11	1	3	33.03	cnd	45	0	0	45
Subvention d'investissement aux bibliotheques communales.	11	1	3	43.22	cnd	337	0	0	337
Subvention d'investissement aux bibliotheques communales.	11	1	3	63.21	cnd	248	0	-4	244
Subvention d'investissement aux bibliothèques communales pour l'achat de livres en langue étrangère					caa	0	0	4	4
Subvention d'investissement aux bibliothèques communales pour l'achat de livres en langue étrangère	11	1	3	63.22	cnd	75	0	0	75
<b>Totaux pour l'activité 3</b>					cnd	1.241	0	-4	1.237
					caa	0	0	4	4

<b>Act. 4 : HISTOIRE, PATRIMOINE IMMATERIEL et TRADITIONS POPULAIRES</b>									
Depenses de promotion, diffusion, publication	11	1	4	12.02	cnd	0	0	0	0
Subventions aux associations	11	1	4	33.01	cnd	30	0	0	30
<b>Totaux pour l'activité 4</b>					cnd	30	0	0	30
<b>Act. 5 : ARTS PLASTIQUES, MUSEES</b>									
Depenses de promotion, diffusion, publication	11	1	5	12.02	cnd	10	0	-2	8
Subventions aux associations	11	1	5	33.01	cnd	510	0	0	510
Subvention a l'ASBL CIVA	11	1	5	33.02	cnd	121	-100	0	21
<b>Totaux pour l'activité 5</b>					cnd	641	-100	-2	539
<b>Act. 6 : AUDIO-VISUEL</b>									
Depenses de promotion, diffusion, publication	11	1	6	12.02	cnd	18	0	0	18
Frais de fonctionnement du service de pret de materiel	11	1	6	12.11	cnd	59	-29	0	30
Subventions aux associations	11	1	6	33.01	cnd	460	10	0	470
Subvention a Tele-Bruxelles	11	1	6	33.02	cnd	2.657	0	0	2.657
Audio-Visuel – Achat de biens durables pour le service de prêt de matériel audiovisuel	11	1	6	74.01	cnd	0	29	0	29
<b>Totaux pour l'activité 6</b>					cnd	3.194	10	0	3.204
<b>Act. 7 : CENTRES CULTURELS</b>									
Subventions aux Centres Culturels reconnus	11	1	7	33.01	cnd	363	0	0	363
Subvention aux Halles de Schaerbeek	11	1	7	33.02	cnd	85	0	0	85
<b>Totaux pour l'activité 7</b>					cnd	448	0	0	448
<b>Totaux pour le programme 1</b>					cnd	9.029	0	-200	8.829
					caa	0	0	4	4
<b>Prog. 2 : SPORTS ET JEUNESSE</b>									
<b>Act. 1 : JEUNESSE, LUDOTHEQUES</b>									
Autres depenses de promotion, diffusion, jeunesse	11	2	1	12.02	cnd	6	0	0	6
Autres depenses de promotion, diffusion ludotheques	11	2	1	12.03	cnd	15	-1	0	14
Subventions aux associations en matiere de jeunesse	11	2	1	33.01	cnd	253	0	0	253
Subventions aux associations en matiere de ludotheques	11	2	1	33.02	cnd	83	0	0	83
Subventions aux mouvements volontaires de jeunesse	11	2	1	33.03	cnd	44	0	0	44
Subventions pour aménagement ou amélioration des installations	11	2	1	52.01	cnd	17	0	-6	11
Jeunesse, ludothèques-Dépenses patrimoniales-Ludothèque de la Cocof	11	2	1	74.01	cnd	1	1	0	2
<b>Totaux pour l'activité 1</b>					cnd	419	0	-6	413
<b>Act. 2 : SPORTS</b>									
Depenses de promotion, publication	11	2	2	12.02	cnd	50	0	0	50
Subventions aux associations	11	2	2	33.01	cnd	320	0	0	320
Subventions aux clubs sportifs	11	2	2	33.02	cnd	176	0	0	176
Association de gestion du Centre sportif de la Woluwe	11	2	2	33.03	cnd	116	0	0	116
Subventions aux associations actives dans le domaine du sport féminin	11	2	2	33.04	cnd	180	0	0	180
<b>Totaux pour l'activité 2</b>					cnd	842	0	0	842
<b>Act. 3 : PETITE ENFANCE</b>									
Prestations de tiers, frais de missions (deplacements, sejours,...) des membres de l'administration et des personnes etrangeres a l'administration	11	2	3	12.01	cnd caa	10	0	0	10
							0	9	9
Depenses d'organisation, promotion, diffusion, publication	11	2	3	12.02	cnd	22	0	-9	13
Subventions aux associations	11	2	3	33.01	cnd	224	0	0	224
Commission nationale pour les droits de l'enfant (CNDE)	11	2	3	41.01	cnd	2	0	0	2
<b>Totaux pour l'activité 3</b>					cnd	258	0	-9	249
					caa	0	0	9	9

<b>Act. 4 : EDUCATION A LA CULTURE</b>									
Prestations de tiers, frais de missions (deplacements, sejours,...) des membres de l'administration et des personnes etrangeres a l'administration	11	2	4	12.01	cnd	9	6	0	15
Education à la culture – la culture a de la classe	11	2	4	12.03	ce	0	0	0	0
					co	0	0	0	0
Frais d'impression	11	2	4	12.04	cnd	1	0	0	1
Subventions aux associations (secteur prive)	11	2	4	33.01	cnd	504	-6	0	498
<b>Totaux pour l'activité 4</b>					cnd	514	0	0	514
					ce	0	0	0	0
					co	0	0	0	0
<b>Totaux pour le programme 2</b>					cnd	2.033	0	-15	2.018
					ce	0	0	0	0
					co	0	0	0	0
					caa	0	0	9	9
<b>Prog. 3 : EDUCATION A LA CULTURE</b>									
Accompagnement des projets Anim'action	11	3	0	12.03	ce	0	0	0	0
					co	38	0	0	38
<b>Totaux pour le programme 3</b>					cnd	0	0	0	0
					ce	0	0	0	0
					co	38	0	0	38
<b>Prog. 4 : EDUCATION PERMANENTE,ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES</b>									
<b>Act. 1 : SUPPORT DE LA POLITIQUE GENERALE</b>									
Autres depenses de promotion, diffusion, publication	11	4	1	12.02	cnd	5	0	0	5
Subventions aux associations en matiere d'education permanente	11	4	1	33.01	cnd	201	0	0	201
Subsides aux associations d'education permanente	11	4	1	33.02	cnd	376	0	0	376
<b>Totaux pour l'activité 1</b>					cnd	582	0	0	582
<b>Totaux pour le programme 4</b>					cnd	582	0	0	582
<b>Prog. 6 : ACTIVITES PARA-SCOLAIRES A CARACTERE PEDAGOGIQUE</b>									
Prestations de tiers	11	6	1	12.01	cnd	0	0	0	0
pédagogique (CBDP)	11	6	1	12.02	cnd	30	0	0	30
Dépenses de promotion, diffusion,publication	11	6	1	12.03	cnd	0	0	0	0
Subventions aux associations	11	6	1	33.01	cnd	374	0	-1	373
					caa	0	0	1	1
<b>Totaux pour le programme 6</b>					cnd	404	0	-1	403
					caa	0	0	1	1
<b>Totaux pour la division organique 11</b>					cnd	12.048	0	-216	11.832
					ce	0	0	0	0
					co	38	0	0	38
					caa	0	0	14	14
<b>Totaux pour le budget</b>					cnd	17.448	0	-411	17.037
					ce	0	0	0	0
					co	38	0	0	38
					caa	0	0	14	14